



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2009

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — CATEGORIE PROFESSIONALI A DIFESA DEI LORO INTERESSI

1. A
2. D
3. G
4. E
5. K

6. (le) categorie professionali
7. viaggio
8. barricati

9. Falso – con grande potere politico e contrattuale
10. Vero – si oppongono alle regole del libero mercato (e del merito)
11. Falso – sono riluttanti al cambiamento

12. C

TESTO A: [12 punti]

TESTO B — LA PUBBLICITÀ DELLA NUOVA 500, L’HO FATTA IO. INTERVISTA A SERGIO MARCHIONNE

13. D, G, H (*non importa l’ordine*) **[3 punti]**
14. C
15. E
16. A
17. I
18. B
19. il sorriso buffo del bambino (del *Nuovo cinema Paradiso* di Tornatore)
20. a me (Sergio Marchionne) e al gruppo di amministrazione
21. proprio
22. appena
23. perché
24. perciò

TESTO B: [14 punti]

TESTO C — OCEANO MARE

25. (Vi) risparmio
26. (stare su) una nave
27. A
28. A
29. letizia
30. (a) Ismael A. Ismael Bartleboom / Ismael / Bartleboom
(b) Mia adorata / sua adorata
- { (non importa l'ordine) [1 punto]
[1 punto]
31. B
32. C
33. un chilometrico filo di inchiostro (blu)
34. A
35. non sono mai stato su una nave
36. il foglio
37. una scatola (di mogano)

TESTO C: [14 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B

TESTO D — IL SACCHETTO VA IN PENSIONE A 56 ANNI

Intento comunicativo: volantino informativo

A. Interazione culturale:

Informazione al pubblico attraverso volantino.

Il volantino:

- sarà chiaro, persuasivo e convincente
- si rivolgerà ad un pubblico di lettori.

Se il testo non è un volantino, il massimo dei punti sarà 4 per il criterio A.

B. Messaggio:

Il volantino dovrà attenersi quanto più possibile a quanto è detto nel testo.

I vantaggi delle bioplastiche:

1. prodotti che possono essere riciclati
2. prodotti che non danneggiano l'ambiente / prodotti a basso impatto ambientale.

Materiali usati per la produzione di bioplastiche, prodotti realizzati e vantaggi specifici:

3. materie prime agricole
4. oli vegetali derivati da girasoli utilizzati per produrre leggerissimi sacchetti per la spesa
5. cavoli e rape producono plastiche per contenitori vari
6. dalla canna da zucchero e dal bambù sono ricavati piatti e bicchieri biodegradabili
7. l'amido di mais conferisce proprietà strutturali adatte ai sacchetti per la spesa
8. l'amido delle patate ritenuto capace di rinforzare le gomme dei copertoni
9. le gomme, prodotte dall'amido delle patate, sono migliori (non si piegano sotto il peso del veicolo) e a basso impatto ambientale (aiutano il motore a produrre meno anidride carbonica dannosa per l'ambiente)
10. la cellulosa di cocco e pomodoro riproduce la conformazione della plastica usata per gli interni di autoveicoli.

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 punti del messaggio.

Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 9 punti e usare uno stile persuasivo ed appropriato per un volantino informativo. Non ci devono essere ingiurie.

(Vedere alla pagina 45 della guida “Lingua B”)

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
